

File under: κύριος or Kurios  
 English: "Jehovah"

The primary meaning of κύριος (Kurios) is "lord." When κύριος is used in the plural it is to be translated "lords." When the vocative case, the case of direct address, κύριε (Kurie) occurs it is translated "lord" or in speaking to Jesus "Lord." When κύριος occurs with the article "the", ὁ κύριος (ho kurios) it is translated "the lord" or in speaking of Jesus, "the Lord."

This leaves κύριος (Kurios) in the singular, without the article "the" to be translated "Jehovah." It is the purpose of this entry in this dictionary to prove this fact.

Theological Dictionary of the New Testament Vol.3 p.1059  
 Edited by Gerhard Kittel, 1965. Wm. B. Eerdmans Pub. Co.  
 In reference to the Septuagint (LXX), the Greek O.T.

In the religious sphere, then, κύριος or ὁ κύριος is reserved for the true God, and, apart from unimportant periphrases of the name in figurative speech, it is used regularly, i.e., some 6156 times, for the proper name יהוה in all its pointings and in the combination יהוה צבאות or in the short form יה.

↑ "Jehovah"

Exodus 15 ASV

Isaiah 51 ASV

Isaiah 54 ASV

3 ° Jehovah is a man of war:  
 ° Jehovah is his name.

15 For I am Jehovah thy God, who <sup>stirreth</sup> up the sea, so that the waves thereof roar: Jehovah of hosts is his name.

5 For thy Maker is thy <sup>husband</sup>; Jehovah of hosts is his name: and the Holy One of Israel is thy <sup>Redeemer</sup>; the <sup>God</sup> of the whole earth shall he be called.

↓  
 KING JAMES

↓  
 KING JAMES

↓  
 KING JAMES

3 The LORD is a man of war: the LORD is his name.

15 But I am the LORD thy God, that divided the sea, whose waves roared: The LORD of hosts is his name.

5 For thy Maker is thine husband; the LORD of hosts is his name; and thy Redeemer the Holy One of Israel; The God of the whole earth shall he be called.

יהוה — Jehovah = "κύριος" in Greek. See this proof.

⤴ Compare just these 3 O.T. verses. "Jehovah" is God's name as shown in the ASV 1901. The KJ makes "Lord" God's name, which is false. The KJ almost totally eliminated God's name in the O.T. The name "Jesus" appears in the KJ New Testament about 1000 times, the word "Messiah" only 2 times and God's name "Jehovah" not at all. By translating κύριος, "Jehovah" as explained above, God's name occurs many times in the N.T. First, compare the following verses in the Consistent Translation, by R. H. Mount with the O.T. verse of the ASV, 1901 which the N.T. quotes.

Isaiah 7 ASV

10 And Jehovah spake again unto Ahaz, saying, 11 Ask thee a sign of Jehovah thy God: ask it either in the depth, or in the height above. 12 But Ahaz said, I will not ask, neither will I tempt Jehovah. 13 And he said, Hear ye now, O house of David; is it a small thing for you to weary men, that ye will weary my God also? 14 Therefore the Lord himself will give you a sign: behold, a virgin shall conceive, and bear a son, and shall call his name Immanuel.

Hosea 1+11 ASV

1 The word of Jehovah that came unto Hosea the son of Beeri, in the days of Uzziah, Jotham, Ahaz, and Hezekiah, kings of Judah, and in the days of Jeroboam the son of Joash, king of Israel.

11 When Israel was a child, then I loved him, and called my son out of Egypt.

Isaiah 40 ASV

3 The voice of one that crieth, Prepare ye in the wilderness the way of Jehovah; make level in the desert a highway for our God.

Deuteronomy 6 ASV

16 Ye shall not tempt Jehovah your God, as ye tempted him in Massah.

Deuteronomy 6 ASV

13 Thou shalt fear Jehovah thy God; and him shalt thou serve, and shalt swear by his name.

Psalms 118 ASV

22 The stone which the builders rejected Is become the head of the corner. 23 This is Jehovah's doing; It is marvellous in our eyes.

Deuteronomy 6 ASV

4 Hear, O Israel: Jehovah our God is one Jehovah: 5 and thou shalt love Jehovah thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy might.

We have 7 scriptures on this page proving that KUPIOS = Jehovah.

MATTHEW 1 CT 1

21 But she-will-bring-forth a son, and you-will-call his name Jesus; for he himself-will-save his people from their sins.

22 But this total thing has-come-to-pass-and-is-still-coming-to-pass, in-order-that the-thing having-been-said by Jehovah through the prophet might-be-fulfilled, saying,

23 Behold, the virgin will-have in womb, and she-will-bring-forth a son, and they-will-call his name Emmanuel, which is being-translated-with, the God with us.

MATTHEW 2 CT 2

14 But the one having-been-raised, he-took-along-to-himself the pre-teen-child and his mother, of-night, and he-retired into Egypt.

15 And he-was there till the end of-Herod: in-order-that the-thing having-been-said by Jehovah through the prophet might-be-fulfilled, saying, Out-of-Egypt I-called my son.

MATTHEW 3 CT 3

1 But in those days John the Baptist is-coming-to-be-alongside, preaching in the wilderness of-the Judea, 2 And saying, YOU-be-repenting, for the kingdom of-the heavens has-drawn-near-and-is-still-near.

3 For this is the one having-been-said by Isaiah the prophet, saying, Voice of-one-shouting in the wilderness. YOU-prepare the way-of-Jehovah, YOU-be-making his paths direct.

MATTHEW 4 CT 4

7 The Jesus was-stating to-him, Again it-has-been-and-is-still-written, You-will not tempt Jehovah your God.

MATTHEW 4 CT 5

10 Then the Jesus is-saying to-him, You-be-withdrawing, adversary; for it-has-been-and-is-still-written, you-will-worship Jehovah your God, and you-will-serve for-him only.

MATTHEW 21 CT 6

42 The Jesus is-saying to-them, YOU never read in the scriptures, A stone which the-ones building-up rejected, this was-come-to-be with-reference-to head of-a-corner: this-head came-to-be from Jehovah, and it-is marvellous in our eyes?

MATTHEW 22 CT 7

37 But the Jesus said to-him, You-will-cherish Jehovah the God of-you with your total heart, and with your total soul, and with your total intellect.

Verse 4 is known as the Shema

Literally: "Hear, O Israel, Jehovah our Gods is Jehovah a unity." These passages should begin to show the importance of Keeping God's name Jehovah when translating either the Old or New Testament. APOLOGETICS 20

This is the 8th passage in Matt. of this group. There is a 9th passage to be considered later.

### Zechariah 11 ASV

12 And I said unto them, If ye think good, give me my hire; and if not, forbear. So they weighed for my hire thirty pieces of silver. 13 And Jehovah said unto me, Cast it unto the potter, the goodly price that I was prized at by them. And I took the thirty pieces of silver, and cast them unto the potter, in the house of Jehovah.

Again the O.T. referred to has Jehovah.



### MATTHEW 27 CT

9 Then was fulfilled the-thing having-been-said through Jeremiah the prophet, saying, And I-took the thirty silver-coins, the price of-the-one having-been-and-still-priced, whom they from sons of-Israel priced-for-themselves. 10 And they-gave them with-reference-to the field of-the potter just-as Jehovah assigned-together to-me.

### Isaiah 40 ASV

3 \*The voice of one that crieth, \*Prepare ye in the wilderness the way of Jehovah; make level in the desert a highway for our God. 4 Every valley shall be exalted, and every mountain and hill shall be made low; and the uneven shall be made level, and the rough places a plain: 5 and the glory of Jehovah shall be revealed, and all flesh shall see it together; for the mouth of Jehovah hath spoken it.

This passage (3 p.2) referred to by Matt. 3:3 is so important it is confirmed by Mark, 2x by Luke in the book of Luke, and once by John.

Actually there are 5 witnesses: Matt 3:3; Mark 1:3; Zacharias, Luke 1:76; Luke 3:4; John the Baptist, John 1:23. All of these use Kúpios, but no article.

### MARK 1 CT

1 Beginning of-the good-news of-Jesus Messiah, son of-the God;  
2 As it-has-been-and-is-still-written in the prophets, Behold I myself-am-dispatching my messenger before your person, who will-construct your way in-front-of-you.  
3 Voice of-one-shouting in the wilderness, YOU-prepare the way of-Jehovah, YOU-be-making direct his paths.

### LUKE 1 CT

76 But you, pre-teen-child, will-be-called a prophet of-the-Most-High; for you-will-proceed-before, before the person of-Jehovah to-prepare his ways;

### JOHN 1 CT

19 And this is the witness of-the John, when the Jews dispatched priests and Levites out-of-Jerusalem, in-order-that they-might-interrogate him, who are-you yourself?  
20 And he-confessed and denied not, and he-confessed, that I myself-am not the Messiah.  
21 And they-interrogated him, What then? Are-you yourself Elias? And he-is-saying, I-am not. Are-you yourself the prophet? And he-answered, No.  
22 They-said therefore to-him, Who are-you? In-order-that we-might-give reply to-the ones having-sent us: What are-you-saying concerning yourself?  
23 He-was-stating, I am a voice of-shouting in the wilderness, YOU-make-direct the way of-Jehovah, according-as said Isaiah the prophet.

### LUKE 3 CT

2 Upon the chief-priests of-Annas and of Caiaphas, a saying of-God came-to-pass upon John the son of-the Zacharias in-the wilderness.  
3 And he-went into all the country-around of-the Jordan, preaching a baptism of-repentance with-reference-to forgiveness of-sins;  
4 As it-has-been-and-is-still-written in the book of-words of Esaias the prophet, saying, A voice of-one-shouting in the wilderness, YOU-prepare the way of-Jehovah; YOU-be-making his paths direct.  
5 Every ravine will-be-filled, and every mountain and hill will-be-humbled; and the crooked-things will-be with-reference-to direct, and the rugged-ones with-reference-to smooth ways;  
6 And all flesh will-see the salvation of-the God.

It seems clear that these 5 witnesses are saying that Jesus is Jehovah. Note especially Luke 1:76, "before (the) person of-Jehovah." "Person" is πρόσωπον (pro-sōpon). KJ translates "face" 55x, "appearance" 1x, "countenance" 3x, "fashion" 1x, "man's person" 1x, "person" 6x, "presence" 7x. (II Cor. 4:6 CT)

MARK 12 CT

10 But have YOU not read this scripture? The stone which the ones building rejected, this became with-reference-to head-of-corner.  
11 This came-to-be from Jehovah, and it-is marvellous in our eyes.

MARK 12 CT

29 But the Jesus answered him, That first-of-all of-the commandments, is you-be-hearing, Israel, Jehovah our God Jehovah is one.  
30 And you-will-cherish Jehovah your God out-of your total heart and out-of your total soul and out-of your total intellect and out-of your total strength. This is the first commandment.

LUKE 4 CT

8 And the Jesus having-answered said to-him, You-be-withdrawing behind of-me, adversary; for it-has-been-and-is-still-written, You-will-worship Jehovah your God, and for-him only you-will-serve.  
12 And having-answered the Jesus said to-him, That-it-has-been-and-is-still-said, You-will not tempt Jehovah your God.

Isaiah 61 ASV

61 The Spirit of the Lord Jehovah is upon me; because Jehovah hath anointed me to preach good tidings unto the meek; he hath sent me to bind up the broken-hearted, to proclaim liberty to the captives, and the opening of the prison to them that are bound; 2 to proclaim the year of Jehovah's favor,

←  
KÚPIOS = Jehovah  
←

Isaiah 53 ASV

53 Who hath believed our message? and to whom hath the arm of Jehovah been revealed?

←  
More proof.



JOHN 12 CT

38 In-order-that the word-of-Esaias the prophet might-be-fulfilled, which said, Lord, who trusted in-our report; and the arm of-Jehovah was-uncovered to-whom?

Joe/2 ASV

31 The sun shall be turned into darkness, and the moon into blood, before the great and terrible day of Jehovah cometh. 32 And it shall come to pass, that whosoever shall call on the name of Jehovah shall be delivered; for in mount Zion and in Jerusalem there shall be those that escape, as Jehovah hath said, and among the remnant those whom Jehovah doth call.

←  
←  
←

Deuteronomy 18 ASV

15 Jehovah thy God will raise up unto thee a prophet from the midst of thee, of thy brethren, like unto me; unto him ye shall hearken; 16



→ Mark confirms (6) p.2 Ps. 118:22,23.

→ Mark confirms (7) p.2 Deut. 6:4,5 using KÚPIOS for Jehovah 3 times. Luke also confirms Deut. 6:5 →

LUKE 10 CT

27 But the-one having-answered said. You-will-cherish Jehovah your God out-of your total heart and out-of your total soul and out-of your total strength and out-of your total intellect; and your neighbor as yourself.

→ Luke confirms (5) p.2 Deut. 6:13 and (4) p.2 Deut. 6:16.

LUKE 4 CT

17 And the little-book of-Esaias the prophet was-handed-over to-him, and having-unrolled the little-book he-found the place, the-place-where it-was having-been-and-still-written,  
18 The Spirit of-Jehovah is upon me on-account of-which he-consecrated me to-myself-be-bringing-good-news to-ones-destitute, he-has-dispatched-and-is-still-dispatching me to-cure the-ones the heart having-been-and-still-shattered, to-preach forgiveness to-captives and receiving-of-sight to-ones-blind, to-dispatch with forgiveness ones-having-been-and-still-enfeebled,  
19 To-preach an accepted year of-Jehovah.  
20 And having-rolled the little-book, having-given-it-back to-the officer he-was-seated, and the eyes of-all in the synagogue were staring to-him.  
21 But he-began to-be-saying to them, That today this scripture has-been-and-is-still-fulfilled in YOUR ears.

ACTS 2 CT

20 The sun will-be-turned differently into darkness and the moon into blood, before the great and prominent day of-Jehovah.  
21 And it-will-be every one who if he-might-himself-call-on the name of-Jehovah he-will-be-saved.

ROMANS 10 CT

13 For every one whosoever might-call-on the name of-Jehovah will-be-saved.

ACTS 3 CT

22 Moses on-the-one-hand said that the God Jehovah will-stand-up a prophet for-YOU out-of YOUR brothers as me; of-him YOU-will-hear according-to all-things as-many-as he-might-speak to YOU.

kúpios-p.5

Thus far 26 uses of kúpios without the article have been shown to mean "Jehovah" in the New Testament, beyond question; being quotations of Old Testament verses where "Jehovah" is in the Hebrew text and is so translated in the American Standard Version of 1901.

Isaiah 66 ASV

66 Thus saith Jehovah, "Heaven is my throne, and the earth is my footstool: what manner of house will ye build unto me? and what place shall be my rest?"

7 more witnesses that kúpios = Jehovah.

This fact is thoroughly proven.

ACTS 7 CT

49 The heaven is throne to-me, but the earth is footstool of-my feet; what-sort-of home will-YOU-build-up for-me, Jehovah is-saying, or what place of-my rest?

Amos 9 ASV

11 In that day will I raise up the tabernacle of David that is fallen, and close up the breaches thereof; and I will raise up its ruins, and I will build it as in the days of old; 12 that they may possess the remnant of Edom, and all the nations that are called by my name, saith Jehovah that doeth this.

ACTS 15 CT

15 And to-this the words of-the prophets are-agreeing according-as it-has-been-and-is-still-written: 16 After these-things I-shall-turn-about and I-shall-build-again the tabernacle of-David namely-the one having-fallen-and-still-fallen, and the-things of-it having-been-and-still-turned-down I-shall-build-again and I-shall-make it straight-again, 17 In-which-case the ones left-down of-the MEN might-seek-out the Lord, even all the Gentiles on whom my name has-been-and-still-is-called-upon upon them, Jehovah is-saying, the one doing these-things,

Psalms 32 ASV

2 Blessed is the man unto whom Jehovah imputeth not iniquity.

ROMANS 4 CT

8 Happy man of-whom Jehovah might by-no-means figure sin.

Isaiah 1 ASV

9 Except Jehovah of hosts had left unto us a very small remnant, we should have been as Sodom, we should have been like unto Gomorrah.

ROMANS 9 CT

29 And according-as Isaiah said-before and still-is-saying: Unless Jehovah of-hosts abandoned a seed to-us, we maybe became as Sodom and we maybe were-likened as Gomorrah.

Isaiah 45 ASV

21 Declare ye, and bring it forth; yea, let them take counsel together: "who hath showed this from ancient time? who hath declared it of old? have not I, Jehovah? and there is no God else besides me, a just God and a Saviour; there is none besides me. 22 Look unto me, and be ye saved, all the ends of the earth; for I am God, and there is none else. 23 By myself have I sworn, the word is gone forth from my mouth in righteousness, and shall not return, that unto me every knee shall bow, every tongue shall swear.

kúpios = Jehovah  
230 times in the New Testament.

ROMANS 14 CT

11 For it-has-been-and-is-still-written: I my-self am-living, Jehovah is-saying, That to-me every knee will-bend, and every tongue will-acknowledge to-the God.

I CORINTHIANS 1 CT

31 In-order-that according-as it-has-been-and-is-still-written: The one boasting let-him-be-boasting in Jehovah.

I CORINTHIANS 3 CT

19 For the wisdom of-this world is stupidity beside the God. For it-has-been-and-is-still-written: The one grasping the wise ones in their craftiness; 20 And again: Jehovah is-coming-to-know the deliberations of-the wise, that they-are aimless.

Jeremiah 9 ASV

23 Thus saith Jehovah, "Let not the wise man glory in his wisdom, neither let the mighty man glory in his might, let not the rich man glory in his riches; 24 but let him that glorieth glory in this, that he hath understanding, and knoweth me, that I am Jehovah who exerciseth lovingkindness, justice, and righteousness, in the earth: for in these things I delight, saith Jehovah.

Psalms 94 ASV

11 Jehovah knoweth the thoughts of man, That they are vanity.

Deuteronomy 5 ASV

16 Honor thy father and thy mother, as Jehovah thy God commanded thee; that thy days may be long, and that it may go well with thee, in the land which Jehovah thy God giveth thee.

← κῦριος = Jehovah

Isaiah 2 ASV

12 For there shall be a day of Jehovah of hosts upon all that is proud and haughty, and upon all that is lifted up; and it shall be brought low:

Psalms 110 ASV

← Jehovah hath sworn, and will not repent:  
Thou art a priest for ever  
After the order of Melchizedek.

Jeremiah 31 ASV

31 Behold, the days come, saith Jehovah, that I will make a new covenant with the house of Israel, and with the house of Judah: 32 not according to the covenant that I made with their fathers in the day that I took them by the hand to bring them out of the land of Egypt; 1 which my covenant they brake, although I was a husband unto them, saith Jehovah. 33 But this is the covenant that I will make with the house of Israel after those days, saith Jehovah: I will put my law in their inward parts, and in their heart will I write it; and I will be their God, and they shall be my people:

Deuteronomy 32 ASV

36 For Jehovah will judge his people,

Proverbs 3 ASV

11 My son, despise not the chastening of Jehovah;

Neither be weary of his reproof:

12 For whom Jehovah loveth he reproveth;

Even as a father the son in whom he delighteth.

Psalms 118 ASV

6 Jehovah is on my side: I will not fear:

What can man do unto me?

Psalms 34 ASV

15 The eyes of Jehovah are toward the righteous, and his ears are open unto their cry.

16 The face of Jehovah is against them that do evil.

12 more witnesses

EPHESIANS 6 CT κῦριος-p.6

1 The children, YOU-be-being-obedient to YOUR parents in Jehovah; for this is just.

2 You-be-honoring your father and [the] mother, one-which is the first commandment with promise,

3 In-order-that it-might-become well with-you and you-will-be long-timed on the earth.

I THESSALONIANS 5 CT

2 For YOU yourselves are-knowing-absolutely, exactly, that day of-Jehovah thus is-coming as a thief in night.

HEBREWS 7 CT

21 On-the-other-hand the one with taking-an-oath through the one saying-to him: Jehovah swore, and he-will not regret it, you are a priest with-reference-to the age according-to the arrangement of-Melchisedec.

HEBREWS 8 CT

8 For finding-fault with-them he-is-saying: Behold days are-coming, Jehovah is saying, and I-shall-finish-completely upon the household of-Israel and upon the household of-Judah a new-quality covenant,

9 Not according-to the covenant which I-made to-their fathers in a day of-my having-taken-hold of-their hand to-lead them out-of the land of-Egypt, because they themselves remained not in my covenant, and I myself neglected of-them, Jehovah is-saying.

10 Because this is the covenant which I-shall-myself-covenant to-the household of-Israel after those days, Jehovah is-saying, giving my laws into their intellect, and I-shall-inscribe them on their hearts, and I-shall-be to-them with-reference-to God and they themselves will-be to-me with-reference-to a people.

HEBREWS 10 CT

16 This is the covenant which I-myself-shall-covenant with them after those days, Jehovah is saying: Giving my laws on their hearts, and on their intellects I-shall-inscribe them,

HEBREWS 10 CT

30 For we-are-knowing-absolutely the one having-said: To-me an-avenging, I myself will-repay; and again: Jehovah will-judge his people.

HEBREWS 12 CT

5 And YOU-yourself-have-forgotten-and-still-forget of-the entreaty, one-which is-discoursing with YOU as with-sons: My son you-be-taking not little-heed of-discipline of-Jehovah, nor you-be-fainting being-reproved by him;

6 For whom Jehovah is-cherishing he-is-disciplining, but he-is-whipping every son whom he-is-receiving-along-side.

HEBREWS 13 CT

6 So-that being-confident we-are-saying: Jehovah is a helper to-me, I-myself-shall not fear: what will MAN do to-me?

I PETER 3 CT

12 Because eyes of-Jehovah are on just ones, and his ears with-reference-to their petition, but the face of-Jehovah on ones doing bad.

κύριος-p.7

We have seen 46 N.T. scriptures that prove that κύριος without the article should be faithfully translated Jehovah.  
Psalms 110:1,2 has Jehovah twice. (Hebrew and ASV 1901.)

Psalms 110 ASV

A Psalm of David.

- 110** 'Jehovah saith unto my Lord, Sit thou at my right hand,  
Until I make thine enemies thy footstool.  
2 Jehovah will 'send forth the rod of thy strength out of Zion:  
'Rule thou in the midst of thine enemies.

Hebrew reads right to left. ←

1 אָרְבָּנָי יְהוָה אֵלֵּיךְ יָשִׁיב יְהוָה אֶת יְמִינִי וְעָרְבָה לִּי אֶת יְמֵי יְהוָה אֵלֵּיךְ יָשִׁיב יְהוָה אֶת יְמִינִי  
set I until My at Sit my to Jehovah state-A psalm A of  
,hand right Lord of ment David

וְיָשָׁטוּ כְּעַלְבָּן תַּחְתָּי וְיָבֵן יְהוָה אֶת יְמֵי יְהוָה אֵלֵּיךְ יָשִׁיב יְהוָה אֶת יְמִינִי  
rule of out Jehovah shall Your rod The Your for stool a Your  
Zion send strength of feet enemies

וְיָשָׁטוּ כְּעַלְבָּן תַּחְתָּי וְיָבֵן יְהוָה אֶת יְמֵי יְהוָה אֵלֵּיךְ יָשִׁיב יְהוָה אֶת יְמִינִי  
Your the in enemies of midst

Consider 4 NT references to Ps. 110:1. Three of the 4 X Jesus is speaking. Twice Jesus is recorded as saying that David spoke in the Holy Spirit. (Matt. 22:43, Mark 12:36)

MATTHEW 22 CT

42 Saying, What is-it-seeming to-YOU concerning the Messiah? Of-whom is-he son? They-are-saying to-him, Of-the David.

43 He-is-saying to-them, How therefore is David in spirit calling him Jehovah? Saying,

44 Jehovah said to my Lord, You-sit out-of my right-parts till I-might-put your enemies underneath your feet.

45 If therefore David is-calling him Jehovah, how is-he his son?

46 And no-one was-being-able to-answer a word to-him, neither dared anyone from that day to-question him anymore.

MARK 12 CT

35 And the Jesus having-answered was-saying, teaching in the temple, How are the scribes saying that the Messiah is son of-David?

36 For David himself said in the Spirit namely-the Holy, Jehovah said to my Lord, you-sit out-of my right-parts till I-might-put your enemies a footstool of-your feet.

37 David himself therefore is-saying him Jehovah, and from-when is-he his son? And the much crowd was-hearing of-him pleasantly.

LUKE 20 CT

41 But he-said to them, How are-they-saying the Messiah to-be son of-David?

42 And David himself is-saying in the book of-Psalms, Jehovah said to my Lord, you-sit out-of my right-parts,

43 Till I-might-put your enemies a footstool of-your feet.

44 Therefore David is-calling him Jehovah, and how is-he his son?

➡ The Consistent N.T. follows the method explained on page 1.

↩ Nestle Greek Text-Matt.22

Πώς οὖν Δαυειδ ἐν Πνεύματι καλεῖ αὐτὸν Κύριον λέγων,

Εἶπεν Κύριος τῷ Κυρίῳ μου, Κάθου ἐκ δεξιῶν μου ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποκάτω τῶν ποδῶν σου;

εἰ οὖν Δαυειδ καλεῖ αὐτὸν Κύριον, πῶς υἱὸς αὐτοῦ ἔστιν;

Mark 12 Nestle

Εἶπεν Κύριος τῷ Κυρίῳ μου, Κάθου ἐκ δεξιῶν μου ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποκάτω τῶν ποδῶν σου.

αὐτὸς Δαυειδ λέγει αὐτὸν Κύριον, καὶ πῶθεν αὐτοῦ ἔστιν υἱὸς;

Luke 20 Nestle

αὐτὸς γὰρ Δαυειδ λέγει ἐν

βίβλῳ Ψαλμῶν,

Εἶπεν Κύριος τῷ Κυρίῳ μου, Κάθου ἐκ δεξιῶν μου ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου.

Δαυειδ οὖν αὐτὸν Κύριον καλεῖ, καὶ πῶς αὐτοῦ υἱὸς ἔστιν;

➡ Note: Matt.22:44, Mark 12:36, and Luke 20:42

all agree and the Nestle texts all agree, putting an article before the 2nd κύριος:— κύριος τῷ κυρίῳ  
"Jehovah to-the Lord" of me, dative case ➡

The reference in Acts 2:34 is exactly the same.

ACTS 2 CT

34 For David ascended not into the heavens, but he himself-is-saying: Jehovah said to-my Lord: You-be-sitting out-of my right-parts.

35 Until I-might-put your enemies a footstool of-your feet.

36 Therefore securely let all the household of-Israel becoming-to-know that the God made him, this the Jesus whom YOU yourselves-crucified, even Jehovah and Messiah.

Nestle Greek Text. Acts 2:34

οὐ γὰρ Δαυεὶδ ἀνέβη εἰς τοὺς οὐρανοῦς, λέγει δὲ αὐτός,

Εἶπεν Κύριος τῷ Κυρίῳ μου, Κάθου ἐκ δεξιῶν μου, ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου.

ἀσφαλῶς οὖν γνωσκέτω πᾶς οἶκος Ἰσραὴλ ὅτι καὶ Κύριον αὐτὸν καὶ Χριστὸν ἐποίησεν ὁ Θεός, τοῦτον τὸν Ἰησοῦν ὃν ἡμεῖς ἐσταυρώσατε.

Here, then, are 4 more witnesses that κύριος without the article should be translated Jehovah, which agrees with the Hebrew text. Jesus says: Mat. 22:43,45; Mark 12:37, and Luke 20:44 that David (in the Spirit) calls the Messiah, Jehovah. Act 2:36 Says that God made Jesus even Jehovah and Messiah.

THE GOD OF ISRAEL

THE PLURALITY OF THE DIVINE PERSONALITIES

p.27, 28

David L. Cooper  
יְהוָה אֱלֹהֵי יְהוֹשֻׁעַ  
"Jehovah to my Lord"

Here יְהוָה אֱלֹהֵי, 'adonai, is the plural construct form of יְהוָה, 'adon, with the suffix יְ- which is the personal pronoun "my," first person, singular number, possessive case, and which is attached to a plural or dual noun. Hence this sacred name, which occurs hundreds of times in the Tenach and is applied to God only, is in the plural number.

David really calls the Messiah "my Lord (s)", not "Jehovah." If we are consistent and translate κύριος, without the article, as "Jehovah" then:

Mat. 22:43,45; Mark 12:37, Luke 20:44, Acts 2:36 are "Jehovah."

Note the verticle line between the words "Jehovah" and "my-Lord" in the Hebrew text. (marked with ☆)  
This is called a disjunctive mark.

The Zohar, Vol. 1, p. 375

AND THE ANGEL OF THE LORD CALLED UNTO HIM . . . ABRAHAM, ABRAHAM. There is in the text a disjunctive mark between the two Abrahams, to show that the latter was not like the former; the latter [120b] was the perfected Abraham, while the former was still incomplete. Similarly, in the passage where the name Samuel is repeated with a disjunctive line between (1 Sam. III, 10), the second is the perfected Samuel, whilst the first was not yet so.

Genesis 22 ASV

11 And the angel of Jehovah called unto him out of heaven, and said, Abraham, Abraham: and he said, Here am I.

אֲבְרָהָם אֲבְרָהָם

1 Samuel 3 ASV

10 And Jehovah came, and stood, and called as at other times, Samuel, Samuel. Then Samuel said, Speak; for thy servant heareth.

שְׁמוּאֵל שְׁמוּאֵל

Webster's Dictionary, 1912

dis-junctive, n. 1. a Gram. A disjunctive conjunction. b Heb. Gram. An accent sign or character used to mark a separation of words or clauses in a sentence.

These are the same two words as in Ps. 110:1 p.7. Here we see Jehovah is Adonai. (See Ex. 6:3)

Genesis 18 ASV יהוה Jehovah

18 And Jehovah appeared unto him by the oaks of Mamre, as he sat in the tent door in the heat of the day; 2 and he lifted up his eyes and looked, and lo, three men stood over against him: and when he saw them, he ran to meet them from the tent door, and bowed himself to the earth. 3 and said, My lord, if now I have found favor in thy sight, pass not away, I pray thee, from thy servant:

יְהוָה לֹרְדִים Lord(s)



Genesis 22 ASV

15 And the angel of Jehovah called unto Abraham a second time out of heaven, 16 and said, <sup>b</sup>By myself have I sworn, saith Jehovah, because thou hast done this thing, and hast not withheld thy son, thine only son.

## MATTHEW 1 CT

20 But as he was meditating these-things, behold, an angel of-Jehovah appeared to-him by apparition, saying, Joseph, son of-David, might-you not fear-for-yourself to-take-along-to-yourself Mary your wife, for the-thing in her is having-been-begotten out-of the Holy Spirit.

24 But the Joseph having-been-roused from the slumber, he-did as the angel of-Jehovah prescribed for-him, and he-took-along his wife to-himself,

## MATTHEW 2 CT

13 But as they were having-retired, behold, an angel of-Jehovah is-appearing to-the Joseph according-to an apparition, saying. Having-been-raised you-take-along-to-yourself the pre-teen-child and his mother, and you-be-fleeing into Egypt, and you-be there till I-might-say to-you; for Herod is-being-about to-be-seeking the pre-teen-child, to-destroy it.

19 But as the Herod was having-come-to-an-end, behold, an angel of-Jehovah is-appearing according-to an apparition to-the Joseph in Egypt.

## MATTHEW 28 CT

2 And behold, a great earthquake came-to-pass; for an angel of-Jehovah having-descended out-of heaven and having-come-near he-rolled-back the stone and he-was-sitting above-upon it.

## LUKE 1 CT

11 But an angel of-Jehovah was-seen by-him having-stood-and-still-standing out-of right-parts of-the altar namely-of-the incense.

12 And Zacharias having-seen he-was-disturbed, and fear fell-on upon him.

## LUKE 2 CT

9 And behold, an angel of-Jehovah stood-by to-them, and glory of-Jehovah shone-around them, and they-feared great fear.

## ACTS 5 CT

19 But an angel of-Jehovah through the night opened the doors of-the guard-house and-additionally having-led them out he-said:

## ACTS 8 CT

26 On-the-other-hand an angel of-Jehovah spoke to Philip saying: You-stand-up and you-be-proceeding according-to mid-day on the way namely-the one descending from Jerusalem into Gaza; this is wilderness.

## ACTS 12 CT

7 And behold an angel of-Jehovah stood-by, and a light shone in the dwelling-place; but having-smitten the side of-the Peter he-raised him saying: You-stand-up with speed. And the chains of-him fell-away out-of the hands.

23 But instantly an angel of-Jehovah smote him instead-of which-things he-gave not the glory to-the God, and having-become eaten-by-worms he-expired.

As "the angel of Jehovah" appears in the O.T. it should and will always appear in the N.T. if Kúpios without the article is always translated Jehovah.

11 such uses in this column are clear proof.

Psalms 118 ASV

26 <sup>a</sup>Blessed be he that <sup>b</sup>cometh in the name of Jehovah: We have <sup>c</sup>blessed you out of the house of Jehovah.

27 <sup>a</sup>Jehovah is God, and he hath given us <sup>b</sup>light:

26 <sup>a</sup>Blessed be he that cometh in the name of the LORD: we have blessed you out of the house of the LORD.

27 <sup>a</sup>God is the LORD, which hath showed us <sup>b</sup>light: bind the sacrifice with cords, even unto the horns of the altar.

Ps. 118  
ASV KJ

"The Lord" is not God's name. Compare ASV to KJ

Here are 7 more uses of God's name. Kúpios = "Jehovah"

## MATTHEW 21 CT

9 But the crowds namely-the-ones preceding and the-ones following were-crying, saying, Hosanna to-the son of-David; having-been-and-still-blessed the-one coming in name of-Jehovah, Hosanna in the most-high-places.

## MARK 11 CT

9 And the ones leading-forward and the ones following were-crying, saying, Hosanna! Having-been-and-still-blessed is the one coming in the name of-Jehovah.

10 Having-been-and-still-blessed is the kingdom coming in the name of-Jehovah of-our father David. Hosanna in the most-high-places.

## LUKE 19 CT

38 Saying, Having-been-and-still-blessed is the king coming in name of-Jehovah. Peace in heaven and glory in most-high-places.

## JOHN 12 CT

13 They-took the palm-branches of-the palms and they-went-out into an-encounter with-him, and they-were-crying, Hosanna, having-been-and-still-blessed is the one coming in name of-Jehovah, the king of-the Israeli.

## MATTHEW 23 CT

39 For I-am-saying to-YOU, By-no-means might-YOU-see me from just-now till YOU-might-say, Having-been-blessed-and-still-blessed is the-one coming in the name of-Jehovah.

## LUKE 13 CT

35 Behold YOUR home is-being-let-be to-YOU desolate; but amen I-am-saying to-YOU, that by-no-means might-YOU-see me till it-might-be-present, when YOU-might-say, Having-been-and-still-blessed is the one coming in the name of-Jehovah.

On pages 2-6 I have shown 45 N.T. scriptures that quote O.T. verses where "Jehovah" is stated in the Hebrew text and where the ASV 1901, correctly rendered the Hebrew into English by "Jehovah". I showed on page 1 that the LXX uses KUPLOS (kurios) without the article as a translation of "Jehovah". Since I believe the Hebrew and Greek, (O.T. and N.T.) are inspired by God there is no justification in changing KUPLOS to "Lord" in the face of these 45 witnesses. The King James Version has almost completely eliminated God's name from the Bible. Pages 7-9 extend this proof further. Page 3 establishes very clearly that Jesus is Jehovah in person.

A few more N.T. passages also prove that KUPLOS without the article is "Jehovah" if the O.T. references are placed alongside the C.T.

Nehemiah 9 ASV

3 And they stood up in their place, and read in the book of the law of Jehovah their God a fourth part of the day; and another fourth part they confessed, and worshipped Jehovah their God.

"The hand of Jehovah as punishment."

Exodus 9 ASV

2 For if thou refuse to let them go, and wilt hold them still, 3 behold, the hand of Jehovah is upon thy cattle which are in the field, upon the horses, upon the asses, upon the camels, upon the herds, and upon the flocks: there shall be a very grievous murrain.

"The hand of Jehovah as helping."

Exodus 13 ASV

3 And Moses said unto the people, Remember this day, in which ye came out from Egypt, out of the house of bondage: for by strength of hand Jehovah brought you out from this place: there shall no leavened bread be eaten.

Jeremiah 48 ASV

15 Moab is laid waste, and they are gone up into his cities, and his chosen young men are gone down to the slaughter, saith the King, whose name is Jehovah of hosts.

Not "Lord of sabaoth as KJ."

LUKE 2 CT

23 According-as it-has-been-and-is-still-written in the law of-Jehovah, That every male thoroughly-opening a matrix will-be-called holy to-the Lord;

24 And to-give a sacrifice according-to the-thing having-been-and-still-said in the law of-Jehovah, A pair of-turtle-doves or two young doves.

LUKE 2 CT

39 And as they-finished quite-all the-things according-to the law of-Jehovah, they-returned into the Galilee, into their city, Nazareth.

ACTS 13 CT

9 But Saul, also the Paul, having-been-filled-full of-the-Holy Spirit having-stared with-reference-to him said:

10 O full of-all guile and of-all fraud, son of-a-slanderer, enemy of-all justice, will-you not cease twisting the ways of-the Lord namely-the direct ones?

11 And now behold the hand of-Jehovah is on you, and you-will-be-blind not looking-at the sun until a season. But instantly haze and darkness fell on him, and leading-around he-was-seeking leaders-by-the-hand.

ACTS 11 CT

20 On-the-other-hand some men out-of them, Cypriotes and Cyrenians, ones-who having-come into Antioch were-speaking also to the Greeks, them-selves-bringing-good-news-of the Lord Jesus.

21 And the hand of-Jehovah was with them, and-additionally much number, the number having-trusted turned-around upon the Lord.

JAMES 5 CT

4 Behold the hire of-the workers having-mowed YOUR cultivated-fields, the hire having-been-and-still-deprived from YOU is-crying, and the shouts of-the ones having-harvested have-come-in-and-still-come-in into the ears of-Jehovah of-hosts.

Kύριος-p.11

Deuteronomy 32 ASV

25 Vengeance is mine, and recompense.  
 \* At the time when their foot shall slide:  
 \* For the day of their calamity is at hand,  
 And the things that are to come upon them shall make haste.  
 36 For Jehovah will judge his people.

Exodus 3 ASV

6 Moreover he said, "I am the God of thy father, the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob." And Moses hid his face; for he was afraid to look upon God. 7 And Jehovah said, I have surely seen the affliction of my people that are in Egypt, and have heard their cry by reason of their taskmasters; for I know their sorrows;

Isaiah 52 ASV

11 Depart ye, depart ye, go ye out from thence, touch no unclean thing; go ye out of the midst of her; cleanse yourselves, ye that bear the vessels of Jehovah.  
 12 For ye shall not go out in haste, neither shall ye go by flight: for Jehovah will go before you; and the God of Israel will be your rearward.

Isaiah 40:13 ASV

Who hath directed the Spirit of Jehovah, or being his counsellor hath taught him?

ROMANS 11 CT

34 For who came-to-know the mind of Jehovah? Or who became his fellow-counsellor?

I CORINTHIANS 2 CT

16 For who came-to-know the mind of Jehovah, who will bring him to agreement? But we ourselves-are-having the mind of-Messiah.

I CORINTHIANS 12 CT

3 On-this-account I-am-making-known to-YOU that not-one speaking in the Spirit of-God is-saying: Anathema Jesus, and not-one is-being-able to-say: Jehovah Jesus, unless in the Holy Spirit.

LUKE 1 CT

32 And this-one will-be great, and he-will-be-called Son of-the-Most-High; and Jehovah the God will-give-to-him the throne of-David his father;

See Apologetics 20

See also Mark 1:3; Luke 1:76;

Luke 3:4; John 1:23

p.3 Jehovah the Son.

ROMANS 12 CT

19 Not avenging yourselves, cherished ones, BUT YOU-give place to-the wrath; for it-has-been-and still-is-written: An-avenging is for me, I myself-shall-repay, Jehovah is-saying.

I THESSALONIANS 4 CT

6 Not to-be-over-stepping and to-be-taking-advantage-of his brother in the thing, for-the-reason-that Jehovah is avenger concerning all these things, according-as we also said-before to-YOU and we-emphatically-testified.

LUKE 20 CT

37 But that the-dead-ones are-being-raised, Moses also disclosed over the bramble-bush, as he-is-saying Jehovah the God of-Abraham and the God of-Isaac and the God of-Jacob;

ACTS 7 CT

31 But the Moses having-seen was-marvelling-at the vision; but as he was going-near to-take-note there-came-to-pass a voice of-Jehovah:

32 I am the God of your fathers, the God of-Abraham and of-Isaac and of-Jacob. But having-become trembling-within Moses was not daring to-take-note.

II CORINTHIANS 6 CT

17 On-this-account YOU-come-out, out-of the midst of-them and YOU-be-severed, Jehovah is-saying, and YOU-handle not of-an-unclean-thing;

18 And-I myself-shall-receive YOU in, and I-shall-be to-YOU with-reference-to a father, and YOU yourselves-shall-be to-me with-reference-to sons and daughters, Jehovah Almighty is-saying.

ACTS 8 CT

39 But when they-ascended out-of the water, the Spirit of-Jehovah seized the Philip, and the eunuch saw him not any-more, for he-was-proceeding his way rejoicing.

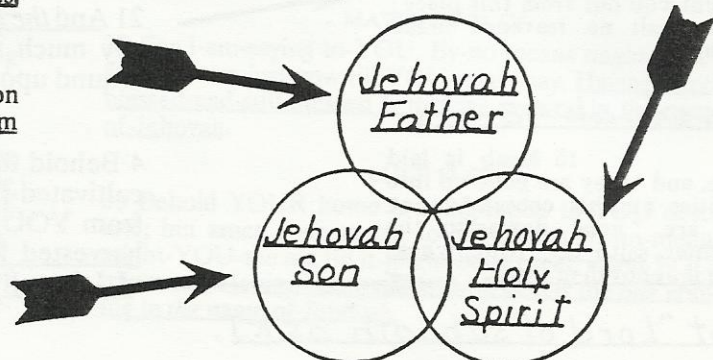
II CORINTHIANS 3 CT

15 BUT till today at-which-time Moses is-being-read a covering is-lying on their heart;

16 But at-which-time if it-might-turn-around to Jehovah the covering is-being-lifted-from-around it.

17 But the Lord is the Spirit; but the-place-where the Spirit of-Jehovah is, there is freedom.

18 But we all, in-a-person having-been-and-still-discovered, are ones beholding-for-our-selves-in-a-mirror the glory of-Jehovah, we-are-being-transformed-into the same image from glory with-reference-to glory, even-as from Jehovah Spirit.



From page 11 the following greetings follow naturally. KÚPIOS-P.12

## ROMANS 1 CT

7 To-all the cherished of-God being in Rome, called holy ones; favor to-YOU and peace from God our Father and Jehovah Jesus Messiah.

## I CORINTHIANS 1 CT

3 Favor to-YOU and peace from God our Father and Jehovah Jesus Messiah.

## I CORINTHIANS 8 CT

6 BUT to-us one God the Father, out-of whom are the all-things and we with-reference-to him, and one Jehovah Jesus Messiah, through whom are the all-things and we through him.

## II CORINTHIANS 1 CT

2 Favor to-YOU and peace from God our Father and Jehovah Jesus Messiah.

## GALATIANS 1 CT

3 Favor to-YOU and peace from God our Father and Jehovah Jesus Messiah.

## EPHESIANS 1 CT

2 Favor to-YOU and peace from God our Father and from Jehovah Jesus Messiah.

## EPHESIANS 6 CT

23 Peace to-the brothers and charity with trust from God the Father and Jehovah Jesus Messiah.

24 The favor be with all the ones cherishing our Lord Jesus Messiah in imperishability.

## PHILIPPIANS 1 CT

2 Favor to-YOU and peace from God our Father and Jehovah Jesus Messiah.

## PHILIPPIANS 3 CT

20 For our community is-existing in heavens, out-of the-place-where we-are also waiting-anxiously a savior Jehovah Jesus Messiah,

## I THESSALONIANS 1 CT

1 Paul and Silvanus and Timothy to-the assembly of-The-ssalonians in God Father and Jehovah Jesus Messiah; favor to-YOU and peace.

## II THESSALONIANS 1 CT

1 Paul and Silvanus and Timothy to-the assembly of-The-ssalonians in God our Father and Jehovah Jesus Messiah;

2 Favor to-YOU and peace from God our Father and Jehovah Jesus Messiah.

12 In-which-case the name of-our Lord Jesus might-be-glorified in YOU, and YOU in him, according-to the favor of-the God of-us and Jehovah Jesus Messiah.

## II THESSALONIANS 3 CT

12 But to-the ones such-as-these we-are-delivering-a-message and we-are-entreating in Jehovah Jesus Messiah in-order-that working with quietness they-might-be-eating the bread of-themselves.

## PHILEMON 1 CT

3 Favor to-YOU and peace from God our Father and Jehovah Jesus Messiah.

## JAMES 1 CT

1 James slave of-God and of-Jehovah Jesus Messiah to-the twelve tribes namely-the ones in the diaspora to-be-re-joicing.

## II JOHN 1 CT

3 There-will-be with us favor, mercy, peace from God the Father, and from Jehovah Jesus Messiah the son of-the Father, in truth and charity.

## II CORINTHIANS 4 CT

5 For we-are not preaching ourselves BUT Messiah Jesus Jehovah, but ourselves your slaves because-of Jesus.

## PHILIPPIANS 2 CT

6 Who existing in form of-God considered not the being equal with-God a thing for seizure,

7 BUT he-emptied himself having-taken form of a slave, having-become in similitude of-MEN;

8 And having-been-found in-figure as MAN he-humbled himself having-become obedient as-far-as death, but death of-a-cross.

9 And on-this-account the God exceedingly-exalted him and bestowed-a-favor to-him the name, namely-the-one above every name,

10 In-order-that in the name of-Jesus every knee might-bend of-those-in-the-heavenly and of-those-earthly and of-those-subterranean,

11 And every tongue might-acknowledge that Jesus Messiah is Jehovah with-reference-to glory of-God the Father,

## PHILIPPIANS 2 CT

19 But I-am-hoping in Jehovah Jesus to quickly send Timothy to-YOU, in-order-that I myself also might-be-of-good-soul having-come-to-know the things concerning YOU.

## ACTS 10 CT

34 But Peter having-opened the mouth said: On truth I-myself-am-apprehending that the God is not one-par-tial,

35 BUT in every nation the one himself-fearing him and working justice is an accepted one to-him;

36 The word which he-dispatched to-the sons of-Israel, himself-bringing-good-news peace through Jesus Mes-siah: this one is Jehovah of-all. ↗

## ROMANS 10 CT

9 That if you-might-confess with your mouth Jehovah Jesus, and you-might-trust in your heart that the God raised him out-of dead ones, you-will-be-saved;

10 For with-heart he-is-being-trusted with-reference-to justice, but with-mouth he-is-being-confessed with-reference-to salvation.

11 For the scripture is-saying: Every one trusting on him will not be-disgraced.

12 For there is not strict-order both of-Jew and of Greek. For the same Jehovah of-all, being-rich with-reference-to all the ones calling-on him; ↗

## ROMANS 14 CT

5 Who on-the-one-hand is-judging day beside day, who on-the-other-hand is-judging every day; let each one be-being-brought-to-fullness in his own mind.

6 The one having-an-opinion is-having-opinion-of the day to-Jehovah, [K.J. adds, "And the one not having-an-opinion is not having-opinion-of the day to-Jehovah"] And the one eating is-eating to-Jehovah for he-is-giving-thanks to-the God; and the one not eating is not eating to-Jehovah and he-is-giving-thanks to-the God.

14 I-am-knowing-absolutely, and I-have-been-and-still-am-persuaded in Jehovah Jesus that not-one-thing is com-mon through itself; unless to-the one figuring something to-be common, to-that one it-is common.

Kύριος-p. 13

Exodus 31 ASV

12 And Jehovah spake unto Moses, saying, 13 Speak thou also unto the children of Israel, saying, "Verily ye shall keep my sabbaths: for it is a sign between me and you throughout your generations; that ye may know that I am Jehovah who sanctifieth you.

Jeremiah 9 ASV

23 Thus saith Jehovah, "Let not the wise man glory in his wisdom, neither let the mighty man glory in his might, let not the rich man glory in his riches; 24 but let him that glorieth glory in this, that he hath understanding, and knoweth me, that I am Jehovah who exerciseth lovingkindness, justice, and righteousness, in the earth: for in these things I delight, saith Jehovah.

116 A GRAMMAR OF THE GREEK NEW TESTAMENT

A.T. Robertson, 1934

The deification of the emperor made Christians sensitive about the words θεός, υἱός θεοῦ, θεῖος, κύριος, κυριακός, σωτήρ, χάραγμα, βασιλεῖς, βασιλεία.

*"Jehovah" in the Hebrew text was translated κύριος in the LXX some 6156 times (p.1); most consistently without the article. I have shown 54 N.T. scriptures (pp.1-8) that verify the fact that by inspiration of the N.T. this continued to be done. In the following group there are 46 uses of "Jehovah" (κύριος without the article) yet a translator usually uses "the Lord" as the meaning. There is a big difference between God's name "Jehovah" and a title "the Lord" even if the idolaters knew you meant the one true God. This was unlikely.*

*All the world worshiped idols. Therefore the name*

*Now the next 46 uses.*

ACTS 17 CT

23 For going-through and observing-again, YOUR venerated-objects I-found also an elevated-place in which had-been-inscribed: To-an-unknown god. What therefore YOU-are-showing-piety being-ignorant, this I myself-am-proclaiming to-YOU.

24 The God namely-the one having-made the world and all the-things in it, this-one existing Jehovah of-heaven and of-earth is not residing in sanctuaries made-by-hand.

I CORINTHIANS 4 CT

17 Because-of this I-sent Timothy to-YOU, who is my cherished and trustworthy child in Jehovah, who will-again-remind YOU of-my ways, the ones in Messiah Jesus, according-as I-am-teaching every-where in every assembly.

I CORINTHIANS 7 CT

22 For the slave having-been-called in Jehovah is a freed-man of-Jehovah; and likewise the one having-been-called being free is a slave of Messiah.

MATTHEW 12 CT

8 For the son-of-the MAN is Jehovah also-of-the Sabbath.

MARK 2 CT

27 And he-was-saying-to-them, The Sabbath came-to-pass because-of the MAN, not the MAN because-of the Sabbath.

28 So-that the son of-the MAN is Jehovah even of-the Sabbaths.

LUKE 6 CT

5 And he-was-saying-to-them, That the son of-the MAN is Jehovah also of-the Sabbath.

II CORINTHIANS 10 CT

17 But the one boasting, let-him-be-boasting in Jehovah;

II CORINTHIANS 11 CT

17 What I-am-speaking, I-am not speaking according-to Jehovah, BUT as in foolishness, in this the reality-of-the reason-to-boast.

II CORINTHIANS 12 CT

1 Indeed to-be-boasting is not being-advantageous to-me; for I-shall-come with-reference-to supernatural-appearings and uncoverings of Jehovah.

ROMANS 16 CT

1 But I-am-commending Phoebe our sister to-YOU, being a minister of-the assembly namely-the one in Cenchræa,  
2 In-order-that YOU-might-welcome her in Jehovah worthily of-the holy ones, and YOU-might-stand-alongside her in what ever thing she-might-be-needing of-YOU; for she herself also became a protectress of-many and of-me myself.

8 YOU-greet Ampliatus my cherished one in Jehovah.

11 YOU-greet Herodian my relative. YOU-greet the ones out-of-the ones of-Narcissus namely the ones being in Jehovah.

12 YOU-greet Tryphaena and Tryphosa the ones tiring-from-labor in Jehovah. YOU-greet Persis the cherished, she-who many times tired-from-labor in Jehovah.

13 YOU-greet Rufus the chosen in Jehovah and his mother and of-me.

## ROMANS 16 CT

22 I Tertius myself-am-greeting YOU, the one having-written the epistle in Jehovah.

## I CORINTHIANS 7 CT

39 A wife has-been-and-is-still-bound on so-long-as time her husband is-living; but if the husband might-fall-asleep, she-is free to-be-married to-whom she-is-willing, only in Jehovah.

## I CORINTHIANS 9 CT

1 Am-I not free? Am-I not *an* apostle? Have-I NOT seen-and-still-see Jesus Messiah our Lord? Are not YOU yourselves my work in Jehovah?

2 If to-others I-am not *an* apostle, BUT in-fact to-YOU I-am; for the seal of-my apostleship are-YOU yourselves in Jehovah.

## I CORINTHIANS 11 CT

11 Further neither woman separate-from man nor man separate-from woman in Jehovah.

## I CORINTHIANS 15 CT

58 So-that, my cherished brothers, YOU-be-becoming steady, unmovable, exceeding in the work of-the Lord always, knowing-absolutely that YOUR labor is not empty in Jehovah.

## I CORINTHIANS 16 CT

19 The assemblies of-the Asia are-greeting YOU. Aquila and Prisca are-greeting YOU much in Jehovah with the assembly according-to their home.

## GALATIANS 5 CT

10 I myself have-been-and-still-am-persuaded with-reference-to YOU in Jehovah that YOU-will-have not another one opinion; but the *one* disturbing YOU he-will-bear the sentence, whoever he-might-be.

## EPHESIANS 2 CT

21 In whom all building-up being-fitted-together is-growing into a holy sanctuary in Jehovah.

## EPHESIANS 4 CT

1 I myself the prisoner in Jehovah am-entreating YOU therefore to-walk-around worthy of-the calling of-which YOU-were-called,

2 With all humbleness-of-opinion and meekness, with patience, tolerating one-another in charity,

3 Being-diligent to-be-keeping the unity of-the Spirit in the bond-together of the peace; one body and one Spirit,

4 According-as also YOU-were-called in one hope of YOUR calling;

5 One Jehovah, one trust, one baptism;

6 One God and Father of-all, the *one* on all and through all and in all.

17 This therefore I-am-saying and I-am-testifying in Jehovah, YOU no-longer to-be-walking-around according-as even the Gentiles *are* walking-around in aimlessness of their mind,

## EPHESIANS 5 CT

8 For YOU-were at-one-time darkness, but now light in Jehovah; YOU-be-walking-around as children of-light.

## PHILIPPIANS 1 CT

14 And the many-more of-the brothers in Jehovah having-relied-and-still-relying by my bonds to-be more-excessively daring to-be-speaking the word of-the God fearlessly.

## EPHESIANS 6 CT

4 And the fathers, YOU-be not exasperating YOUR children, BUT YOU-be-nurturing them in discipline and admonition of-Jehovah.

5 The slaves, YOU-be-obeying to-the lords according-to flesh with fear and trembling in simplicity of YOUR heart as to-the Messiah,

6 Not according-to eyeslavery as MEN-pleasers, BUT as slaves of-Messiah doing the will of-the God,

7 Out-of *the* soul with goodwill being-slaves as to-the Lord and not to-MEN,

8 Knowing-absolutely that each *one* if he-might-do any good *thing*, this he-will-obtain-for-himself of Jehovah, whether slave or free *man*.

9 And the lords, YOU-be-doing the same *things* toward them, dropping the threatening, knowing-absolutely that

\* the Lord also of-them and of-YOU is in *the* heavens, and partiality is not beside him.

10 Henceforth YOU-be-being-made-powerful in Jehovah and in the might of his strength.

21 But in-order-that YOU yourselves also might-know-absolutely the *things* according-to me, what I-am-practicing, Tychicus, the cherished brother and trustworthy minister in Jehovah will-make-known to-YOU all *things*,

↪ Note the use of articles.\*

756 A GRAMMAR OF THE GREEK NEW TESTAMENT  
The article is never meaningless in Greek.

The translators of the King James Version, under the influence of the Vulgate, handle the Greek article loosely and inaccurately.

↪ A.T. Robertson 1934

## PHILIPPIANS 2 CT

24 On-the-other-hand I-have-relied-on-and-still-rely in Jehovah, that I myself also shall quickly come.

29 Therefore YOU-be-welcoming him in Jehovah with all joy, and YOU-be-holding the *ones* such-as-these honored,

## PHILIPPIANS 3 CT

1 Therefore, my brothers, YOU-be-rejoicing in Jehovah. To-be-writing to-YOU the same *things* on-the-one-hand for-me is not troublesome, on-the-other-hand for-YOU is sure.

## PHILIPPIANS 4 CT

1 So-that my cherished and longed-for brothers, my joy and crown, YOU-be-standing thus firm in Jehovah, cherished ones.

2 I-am-entreating Euodia and I-am-entreating Syntyche to-be-having the same opinion in Jehovah.

4 YOU-be-rejoicing in Jehovah always; again I-shall-say, YOU-be-rejoicing.

10 But I-was-rejoiced in Jehovah greatly that already YOU-flourished at-one-time again to-be-having-an-opinion in my behalf, and on which YOU-were-having-an-opinion but YOU-were-without-season.

continued page 15

KÚPIOS-p.15

## COLOSSIANS 3 CT

17 And every certain thing which YOU-might-be-doing in word or in work, all-things do in name of-Jehovah Jesus, giving-thanks to-the God Father through him.

18 The wives, YOU-be-subjecting-yourselves to-the husbands, as it-was-pertaining in Jehovah.

19 The husbands, YOU-be-cherishing the wives and YOU-be not being-made-bitter toward them.

20 The children, YOU-be-obeying the parents according to all things, for this is well-pleasing in Jehovah.

21 The fathers, YOU-be not exciting YOUR children, in-order-that they-might not be-being-discouraged.

## COLOSSIANS 4 CT

7 All the-things according-to me Tychicus, the cherished brother and trustworthy minister and fellow-slave in Jehovah, will-make-known to-YOU,

17 And YOU-say to-Archippus: you-be-looking-to the ministry which you-took-along-to-yourself in Jehovah, in-order-that you-might-be-fulfilling it.

## II THESSALONIANS 3 CT

4 But we-have-been-and-still-are-persuaded in Jehovah over YOU, that what-things we-are-delivering-in-a-mes-sage to-YOU, YOU-are also doing and YOU-will-do.

## I THESSALONIANS 3 CT

8 Because now we-are-living if YOU yourselves are-standing-firm in Jehovah.

## I THESSALONIANS 4 CT

1 Henceforth therefore, brothers, we-are-interrogating YOU and we-are-entreating in Jehovah Jesus, in-order-that according-as YOU-took-along from us how it-is-es-sential for YOU to-be-walking-around and to-be-pleasing God, according-as YOU-are also walking-around, in-order-that YOU-might-be-exceeding more.

## I THESSALONIANS 5 CT

12 But we-are-interrogating YOU, brothers, to-know-ab-solutely the ones tiring-from-labor-among YOU and standing-before-of-YOU in Jehovah and admonishing YOU,

## PHILEMON CT

15 For perhaps because-of this he-was-separated toward an hour, in-order-that you-might-be-having him back eternal,

16 No-more as a slave BUT above a slave, a cherished brother, especially to-me, but in-how-much more to-you even in flesh and in Jehovah.

## PHILEMON CT

20 Yea, brother, may-I myself have-pleasure of-you in Jehovah; you-rest-again my bowels in Messiah.

~~~~~  
*This final group follows the same consistent translation.*

## MARK 13 CT

20 And unless Jehovah cut-short the days, all flesh was not saved; BUT because-of the chosen whom he-chose-for-himself, he-cut-short the days.

21 And then if someone might-say to-YOU, Behold here the Messiah, or behold, there, might-YOU not trust it.

## LUKE 2 CT

11 That a Savior was-brought-forth for-YOU to-day, in the city of-David, who is Messiah Jehovah.

## LUKE 5 CT

17 And it-came-to-pass in one of-the days and he himself-was teaching, and Pharisees and teachers-of-the-law were sitting-by, who were ones-having-come out-of every vil-lage of-the Galilee and of-Judea and of-Jerusalem: and power-of-Jehovah was with-reference-to to-be-curing them.

## ACTS 2 CT

39 For the promise is to-YOU and to YOUR children and to-all the ones with-reference-to far, as-many-as Jehovah our God might-call-to-himself.

## ROMANS 9 CT

27 But Isaiah is-crying in-behalf-of the Israeli; If the num-ber of-the sons of-Israel might-be as the sand of-the sea, the thing-left-under will-be-saved;

28 For finishing-completely and cutting-short an account in justice; because Jehovah will-make an account having-been-and-still-cut-short on the land.

## I CORINTHIANS 4 CT

4 For I-am-being conscious-of not-one-thing to-myself, BUT I-have not been nor am-justified by this; but the one examining me is Jehovah.

## I CORINTHIANS 7 CT

25 But concerning the virgins, I-am not having an injunc-tion of-Jehovah, but I-am-giving a sentiment as one hav-ing-had-and-still-having-mercy-bestowed by Jehovah to-be trustworthy.

## I CORINTHIANS 10 CT

21 YOU-are not being-able to-be-drinking a cup of-Jehovah and a cup of-little-demons; YOU-are not being-able to-be-sharing of-a-table of-Jehovah and of-a-table of-little-demons.

## I CORINTHIANS 14 CT

21 In the law it-has-been-and-is-still-written that in differ-ent-languages and in different lips I-shall-speak to-this people, and neither thus will-they-listen-to me, Jehovah is-saying.

37 If someone is-thinking to-be a prophet or spiritual, let-him-be-coming-to-know-thoroughly-what-things I-am-writing to-YOU because they-are commandments of-Jehovah;

## I CORINTHIANS 16 CT

10 But if Timothy might-come, YOU-be-looking-to it in-order-that he-might-become fearlessly toward YOU; for he-is-working the work of-Jehovah as I-also;

## II CORINTHIANS 8 CT

21 For we-are-providing fine-things not only in-sight of-Jehovah BUT also in-sight of-MEN.

## I THESSALONIANS 4 CT

15 For we-are-saying this to-YOU with word of-Jehovah, that we the ones living namely-the ones being-left-around with-reference-to the presence-of-the Lord might not come-first-before the ones having-fallen-asleep;

COLOSSIANS 3 CT

24 Knowing-absolutely that YOU-will-take-back from Jehovah the repaying-of-the inheritance. YOU-are-being-a-slave to-the Lord Messiah;

COLOSSIANS 4 CT

1 The lords, YOU-yourself-be-holding-beside the *thing* just and the equality to-the slaves, knowing-absolutely that YOU yourselves also are-having Jehovah in heaven.

I THESSALONIANS 4 CT

17 Thereafter we the *ones* living *namely*-the *ones* being-left-around shall-be-seized at-the-same-time with them in clouds into air with-reference-to meeting-of-the Lord; and thus we-shall-be always with Jehovah.

II THESSALONIANS 2 CT

13 But we ourselves are-being-indebted to-be-giving-thanks to-the God always concerning YOU, brothers having-been-and-still-cherished by Jehovah, because the God selected YOU for-himself firstfruit with-reference-to salvation in holiness of-spirit and trust of-truth,

I TIMOTHY 6 CT

15 Which *clear-appearing* in-his-own seasons he-will-point-to *who* is the happy and only powerful-one, the king of-the *ones* being-kings and Jehovah of-the *ones* exercising-lordship,

16 The only *one* having immortality, light, dwelling unapproachable, whom not-one of-MEN saw nor is-being-able to-see; to-whom *be* honor and eternal might. Amen.

II TIMOTHY 1 CT

18 May the Lord give to-him to-find mercy of Jehovah in that day; and as-many-things-as he-ministered in Ephesus, you yourself are-coming-to-know better.

II TIMOTHY 2 CT

19 However the solid foundation of-the God has-stood-and-still-stands, having this seal: Jehovah came-to-know the *ones* being-of-him, and; Let every *one*, the *one* naming the name of Jehovah, depart from unrighteousness.

II TIMOTHY 2 CT

24 But it-is-essential a slave of-Jehovah to-be not fighting BUT to-be gentle toward all, apt-at-teaching, tolerating-bad,

JAMES 4 CT

10 YOU-be-humbled in Jehovah's sight and he-will-raise YOU to-a-height.

JAMES 5 CT

10 YOU-take, brothers, *as a copy* of-the suffering-ill and of-the patience, the prophets, who spoke in the name of-Jehovah.

11 Behold we-are-considering-happy the *ones* having-persevered; YOU-heard the perseverance of-Job and YOU-saw the finish-of-Jehovah, that the Lord is very-sympathetic and pitying.

I PETER 1 CT

25 But the saying of-Jehovah is-remaining into the age. But this is the saying *namely*-the good-news-having-been-brought with-reference-to YOU.

I PETER 3 CT

15 But YOU-make-holy Jehovah the Messiah in YOUR hearts, invariably prepared toward defence, concerning the hope in YOU, to-everyone, to-the *one* requesting YOU of *an* account, BUT with meekness and fear,

II PETER 2 CT

9 Jehovah knows-absolutely how to-be-delivering pious *ones* out-of trial, but to-be-keeping unjust *ones* being-punished with-reference-to a day of-judgement;

10 But especially the *ones* proceeding behind of-flesh in desire of *act-of* pollution and despising of-lordship. *Darers*, self-willed, they-are not trembling blaspheming glories,

11 Where angels being greater in-strength and in-power are not bringing down-upon them blasphemous judgement beside Jehovah.

II PETER 3 CT

7 But the now heavens and the earth by his word are having-been-stored-and-still-stored for-fire, being-kept with-reference-to a day of-judgement and destruction of-the impious MEN.

8 But let not this one thing be escaping YOUR notice, cherished *ones*, that one day beside Jehovah as a thousand years and a thousand years as day one.

9 Jehovah is not being-slow of-the promise, as some are-considering slowness, BUT he-is-being-patient with-reference-to you, not purposing some to-perish BUT all to-have-room with-reference-to repentance.

10 But the day of-Jehovah will-be-present as a thief, in which the heavens shall-go-past with-crackling-crash, but elementary-principles burning-intensely will-be-loosed, and earth and the works in it will-be-burned-up.

JUDE CT

5 But I-am-purposing to-put YOU in-mind, once knowing-absolutely all-*things*, that Jehovah having saved a people out-of land of-Egypt, the second *place* he-destroyed the *ones* not having-trusted,

9 But the Michael the archangel, when himself-discriminating with-the slanderer, he-was-discoursing concerning the body of-Moses. He-dared not to-bring-on judgement of-blasphemy, BUT he-said: May Jehovah rebuke to you.

14 But Enoch, seventh from Adam, prophesied also for-these *men* saying: Behold Jehovah came among his holy myriads,

REVELATION 1 CT

8 I myself am the Alpha and the Omega, Jehovah the God is-saying, The *one* being and the *one who* was and the *one* coming, the Almighty [retainer-of-all].

REVELATION 4 CT

8 And the four living-creatures *each* of-them having at-the-rate-of six wings are-being-loaded round-about and within of-eyes; and they-are not having rest-again of-day and of-night saying: Holy, holy, holy Jehovah the God the retainer-of-all [Almighty] the one who was and the one being and the one coming.



KÚPIOS-p.17 REVELATION 14 CT

13 And I-heard of-a-voice out-of the heaven saying: You write: Happy the ones dead namely-the ones dying-off in Jehovah from just-now. Yea, the Spirit is-saying, in-order that they-will-rest-again out-of their labors; for their works is-following with them.

REVELATION 17 CT

14 These will-war with the Lamb and the Lamb will-have-victory-over them because he-is Jehovah of-lords and King of-kings, and the ones with him are called ones and chosen ones and trustworthy ones.

REVELATION 18 CT

8 Because-of this in one day her blows will-be-present, death and mourning and famine, and she-will-be-burned-down with fire; because strong is Jehovah the God namely-the one having-judged her,

REVELATION 19 CT

1 After these-things I-heard as a great voice of-much crowd in the heaven saying: Hallelujah: the salvation and the glory and the honor and the power to Jehovah our God:

6 And I-heard as a voice of-much crowd and as a noise of-many waters and as a noise of-strong thunders, saying: Hallelujah, because Jehovah the God namely-the Almighty became-King.

16 And he-is-having on the garment and on his thigh a name having-been-and-still-written, King of-kings and Jehovah of-lords.

REVELATION 22 CT

5 And night will not be still, and they-are not having need of-light of-lamp and of-light of-sun, because Jehovah the God will-enlighten over them, and they-will-be-king with-reference-to the ages-of-the ages.

Isaiah 47 KJ

4 As for our redeemer, the LORD of hosts is his name, the Holy One of Israel.

Isaiah 42 KJ

8 I am the LORD: that is my name; and my glory will I not give to another, neither my praise to graven images.

Psalms 83 KJ

18 That men may know that thou, whose name alone is JEHOVAH, art the Most High over all the earth.

BA-AL BE'-RITH, בַּעַל בְּרִית lord of the covenant. An idol worshipped by Israel, B.C. 1200.

BA-AL GAD, בַּעַל גַּד lord of fortune.

BA-AL HA'-MON, בַּעַל הַמֶּן lord of the multitude.

BA-AL HA'-NAN, בַּעַל נָנָן the lord is gracious.

BA-AL ME'-ON, בַּעַל מְעוֹן lord of the habitation.

BA-AL PE'-OR, בַּעַל פְּעוֹר lord of the opening.

An idol of Moab which Israel, by the counsel of Balaam to the Midianites, was enticed to worship. In several passages it is simply Peor.

BA-AL ZE'-BUB, בַּעַל זְבוּב lord of the fly.

An idol of the Philistines at Ekron.

This is not God's name.

The KJ does have God's name here and also in Ex. 6:3; Isa. 12:2; and Isa. 26:4. The New King James removed God's name from all these passages.

Psalms 83:18 NKJ

18 That men may know that You, whose name alone is the LORD, Are the Most High over all the earth.

Who is your lord? Where are we headed?

The Two Babylons. by Hislop.

This son, thus worshipped in his mother's arms, was looked upon as invested with all the attributes, and called by almost all the names of the promised Messiah. As Christ, in the Hebrew of the Old Testament, was called Adonai, The Lord, so Tammuz was called Adon or Adonia. Under the name of Mithras, he was worshipped as the "Mediator." † As Mediator and head of the covenant of grace, he was styled Baal-berith, Lord of the Covenant (Fig. 24) —



Judges 8 ASV

33 And it came to pass, as soon as Gideon was dead, that the children of Israel turned again, and played the harlot after the Baalim, and made Baal-berith their god,

Note: Jude 5, page 16, the KJ has ó kúpios, "the Lord". But the A and B manuscripts have 'Iησοῦς (Ieesous) "Jesus". (see Alford) It seems clear that they knew Jesus was Jehovah.

Malachi 3 ASV

16 Then they that feared Jehovah spake one with another; and Jehovah "hearkened, and heard, and a " book of remembrance was written before him, for them that feared Jehovah, and that thought upon his name.

With God's name "Jehovah" so important it seems strange that his name was almost totally omitted from the KJ.

Malachi 3 KJ

16 Then they that feared the LORD spake often one to another; and the LORD hearkened, and heard it, and a book of remembrance was written before him for them that feared the LORD, and that thought upon his name.

His name is not given.

LUKE 1 CT

15 For he-will-be great in-sight of-the Lord; and by-no-means might-he-drink wine and strong-drink, and he-will-be-filled-full of-the-Holy Spirit still out-of his mother's belly.

16 And he-will-turn-around many of-the sons of-Israel upon Jehovah their God.

17 And he himself will-go-before in-sight of-him in spirit and power of-Elias, to-turn-around hearts of-fathers upon children, and ones-disobedient with prudence of-just-ones, to-prepare a people having-been-and-still-constructed for-Jehovah.

LUKE 1 CT

38 But Mary said, Behold, the slave-girl of-Jehovah, may-it-come-to-pass to-me according-to your saying. And the angel went-away from her.

45 And happy is the-woman having-trusted, because it-will-be perfectness to-the-things having-been-and-still-spoken to-her from Jehovah.

46 And Mary said, My soul is-magnifying the Lord,

LUKE 1 CT

58 And the-ones around-the-household and her relatives heard that Jehovah was-magnifying his mercy with her, and they-were-rejoicing-together with-her.

LUKE 1 CT

66 And all the-ones having-heard put them in their heart, saying, So what will this pre-teen-child be? And the hand of-Jehovah was with him.

67 And Zacharias his father was-filled-full of the Holy Spirit, and he-prophesied, saying,

68 Blessed Jehovah the God of-the-Israeli; because he-visited and he-made redemption for his people,

69 And he-raised a horn of-salvation for us in the household of-David his male-servant;

70 According-as he-spoke through a mouth of-his holy-ones, namely-the prophets from an age;

LUKE 2 CT

25 And behold a MAN was in Jerusalem whose name was Simeon; and this MAN was just and devout, welcoming the comfort of-the Israeli, and the Holy Spirit was upon him.

26 And it-was having-been-and-still-divinely-informed to-him by the Spirit, namely-the Holy, to not see death or before he-might-see the Messiah of-Jehovah.

ACTS 5 CT

9 But the Peter said to her: Because why, was-it-agreed with-YOU to-try the Spirit of-Jehovah? Behold the feet of-the ones having-buried your husband are upon the door and they-will-bring you out.

10 But she-fell instantly toward his feet and she-expired; but the youths having-come-in found her dead, and having-brought-out they-buried her toward her husband.

II CORINTHIANS 2 CT

11 In-order-that we-might not be-taken-advantage-of by the adversary; for we-are not being-ignorant of-his thoughts.

12 But having-come into the Troas with-reference-to the good-news of-the Messiah, and a door having-been-opened-and-still-open to-me in Jehovah,

We constantly hear that God or the Lord loves everybody. Which god or lord do you mean.

The one true God's name is "Jehovah" and Jehovah doesn't love everybody.

Psalms 11 ASV

5 Jehovah trieth the righteous; But the wicked and him that loveth violence his soul hateth.

It was Jehovah who spoke to Moses. (Ex.3) Jehovah is Israel's God. See above Luke 1: 16, 17, 38, 45, 58, 66. Jehovah is the God of Israel and who spoke through the prophets. Luke 1: 68, 70.

We saw on page 2 that Jesus is Jehovah and here in Luke 2:26 we see that Jesus is the Messiah of-Jehovah, the Father.



It was the Holy Spirit of-Jehovah, the third personality of the Trinity, that did the judging in Acts 5:9. (See page 11)

Jesus Jehovah talked to Saul, Acts 9:5 and opened Paul's way. (II Cor. 2:12)

No matter where you turn in the Hebrew O.T. or the ASV 1901 you will read Jehovah thousands of times. Important !!! What do you think?